



**URBAN  
IST  
ANBUL**  
Fotoausstellung

**Dokumentation September – Dezember  
2016  
Berlin | Istanbul**



13 Fotografinnen und Fotografen, vier Monate Vorbereitung, eine Woche Istanbul. Die Ausstellung UrbanISTanbul ist das Ergebnis eines Fotografie-Projekts, das mit dem Photocentrum der Gilberto Bosques Volkshochschule Friedrichshain-Kreuzberg und dem Städtepartnerschaftsvereins Kadıköy e.V. seit 2012 besteht. Es ist ein künstlerischer Austausch auf hohem Niveau entstanden, mit Teilnehmer\_innen aus Berlin und Istanbul und mehreren Ausstellungen in beiden Städten. In Berlin betreut der Künstler und Fotograf Klaus W. Eisenlohr das Projekt, in Istanbul unterstützt vom Fotografen Levent Karaoğlu.

Die Fotografengruppe reiste dafür im Oktober 2015 nach Istanbul, wo sie auf türkische Fotografen und Fotografinnen traf. Wie schon nach der ersten Reise im Oktober 2012 mit anderen Teilnehmern entstanden so ungewöhnliche Ansichten der Millionenstadt am Bosphorus.

Luzia Marion Bär, Valie Djordjevic, Klaus W. Eisenlohr, Andrea Höhne, Ania Kaszot, Türkkan Kentel, Tine Kurka, Wilfried Püschel, Peggy-Nicole Sarmann, Frank Seeger, Rembert Stolzenfeld, Elena Ternovaja, Klaus Wazlak. Mit einem Gastbeitrag Istanbul Fotograf\_innen, geleitet von Levent Karaoğlu. Mit Dilek İlhan Güner, Özgül Küçük, Nilüfer Çetin, Nuh Koçak, Deniz Kizilkanat, Patrick Schilling und Levent Karaoğlu.

*13 photographers, 4 months of preparations, one week in Istanbul. The exhibition urbanISTanbul is the result of a photo project that exists between the Photo Center of the Gilberto Bosque Adult Education Center in Friedrichshain-Kreuzberg in Berlin and the city partnership association Kadıköy e.V. The project created an artistic exchange on a high level with different members from Berlin and Istanbul and several exhibitions in both cities. The project is organized and maintained by the artist and photographer Klaus W. Eisenlohr from Berlin, supported by the photographer Levent Karaoğlu in Istanbul.*

*The current group from Berlin travelled to Istanbul in October 2015, where they met with the Turkish photographers. They came back with unusual views of the metropolis on the Bosphorus.*

*Luzia Marion Bär, Valie Djordjevic, Klaus W. Eisenlohr, Andrea Höhne, Ania Kaszot, Türkkan Kentel, Tine Kurka, Wilfried Püschel, Peggy-Nicole Sarmann, Frank Seeger, Rembert Stolzenfeld, Elena Ternovaja, Klaus Wazlak.*

*With guest contributions by photographers from Istanbul, curated by Levent Karaoğlu. With Dilek İlhan Güner, Özgül Küçük, Nilüfer Çetin, Nuh Koçak, Deniz Kizilkanat, Patrick Schilling and Levent Karaoğlu.*





Ausstellungsplakat für die Ausstellung im Projektraum im Kunstquartier Bethanien in Berlin, September 2016

Poster for the exhibition at the Projektraum in the Kunstquartier Bethanien in Berlin, September 2016



Entry to the exhibition in the Projektraum of Künstlerquartier Bethanien: Özcan Ayanoğlu of the twin city accociation Kadıköy e.V. peeping in.

Eingang zur Ausstellung im Künstlerhaus Bethanien – Özcan Ayanoğlu vom Städtepartnerschaftsverein Kadıköy e.V.





*Opening of the exhibition UrbanISTanbul on 2 September 2016 at the Projektraum of Kunstquartier Bethanien.*

*Eröffnung der Ausstellung UrbanISTanbul am 2. September 2016 im Projektraum des Kunstquartier Bethanien.*



*Bärbel Schürhle, director of the adult education center Gilberto-Bosques-Volkshochschule Friedrichshain-Kreuzberg; Monika Hermann, mayor of Friedrichshain-Kreuzberg; project lead Klaus Eisenlohr and Özcan Ayanoglu from the twin city association Kadiköy e.V at the opening of the exhibition UrbanISTanbul 2 September 2016 at the Projektraum of Kunstquartier Bethanien in Berlin.*

*Die Direktorin der Gilberto-Bosques-Volkshochschule Friedrichshain-Kreuzberg Bärbel Schürhle; Bezirksbürgermeisterin von Friedrichshain-Kreuzberg Monika Hermann; Projektleiter Klaus Eisenlohr und Özcan Ayanoglu vom Städtepartnerschaftsverein Kadiköy e.V bei der Eröffnung der Ausstellung UrbanISTanbul am 2. September 2016 im Projektraum des Kunstquartier Bethanien.*





*Opening of the exhibition UrbanISTanbul on 2 September 2016 at the Projektraum of Kunstquartier Bethanien.* Eröffnung der Ausstellung UrbanISTanbul am 2. September 2016 im Projektraum des Kunstquartier Bethanien.



*Opening of the exhibition UrbanISTanbul on 2 September 2016 at the Projektraum of Kunstquartier Bethanien.* Eröffnung der Ausstellung UrbanISTanbul am 2. September 2016 im Projektraum des Kunstquartier Bethanien.



*View of the exhibition UrbanISTanbul in the Projektraum of Kunstquartier Bethanien in Berlin. Photos in the front by Dilek İlhan Güner, Özgül Küçül, Patrick Schilling (left to right).*

*Ansicht der Ausstellung UrbanISTanbul im Projektraum des Kunstquartier Bethanien in Berlin. Fotos im Vordergrund von Dilek İlhan Güner, Özgül Küçül, Patrick Schilling (v.l.).*



*View of the exhibition UrbanISTanbul in the Projektraum of Kunstquartier Bethanien in Berlin. Photos by Levent Karaoğlu, Deniz Kızıllkanat, Nilüfer Çetin and Nuh Koçak (left to right).*

*Ansicht der Ausstellung UrbanISTanbul im Projektraum des Kunstquartier Bethanien in Berlin. Fotos von Levent Karaoğlu, Deniz Kızıllkanat, Nilüfer Çetin und Nuh Koçak (v.l.).*





*View of the exhibition UrbanISTanbul in the Projektraum of Kunstquartier Bethanien in Berlin. Photos by Dilek İlhan Güner and Özgül Küçül.*

*Ansicht der Ausstellung UrbanISTanbul im Projektraum des Kunstquartier Bethanien in Berlin. Fotos von Dilek İlhan Güner und Özgül Küçül.*



*Rembert Stolzenfeld, Focussing on the margins*

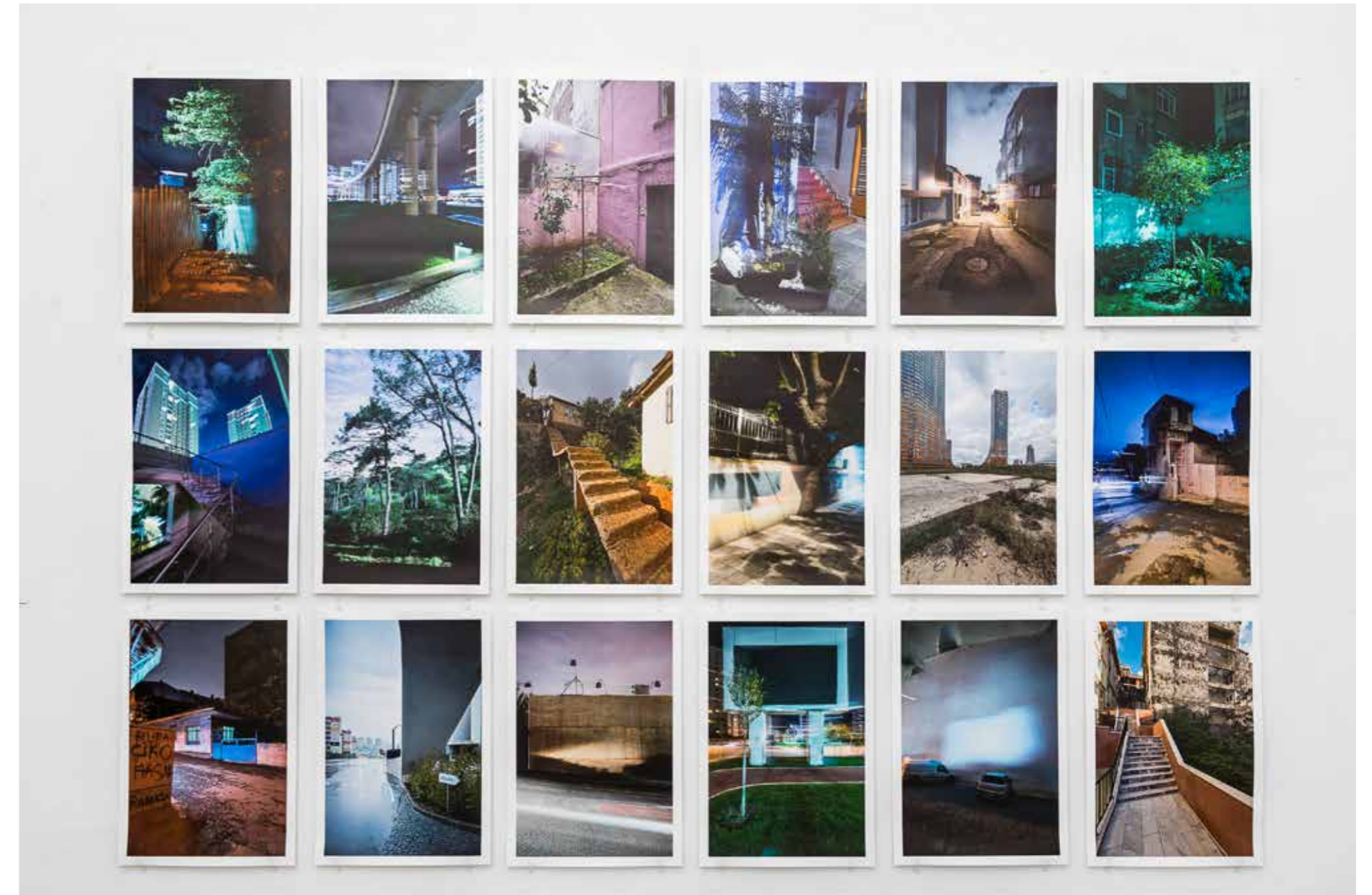
*Rembert Stolzenfeld, Das Abseits im Fokus*





*Left wall: Tine Kurka, Istanbul Revisted; right: Valie Djordjevic, Procedures for Forgetting.*

Linke Wand: Tine Kurka, Istanbul Revisted; rechts: Valie Djordjevic, Procedures for Forgetting.



*Klaus W. Eisenlohr, Istanbul Urban Transformations 2016.*

Klaus W. Eisenlohr, Istanbul Urbane Transformationen 2016





*View of the exhibition in the Projektraum of Kunstquartier Bethanien. Background Elena Ternovaja, front Frank Seeger.*

*Ausstellungsansicht Projektraum des Kunstquartier Bethanien. Hintergrund Elena Ternovaja, vorne Frank Seeger.*



*Frank Seeger, Istanbul – Melancholy of the moment.*

*Frank Seeger, Istanbul – Melancholie des Augenblicks.*





*Elena Ternovaja, Through the cracks ...*

Elena Ternovaja, Durch die Risse ...



*Left wall Luzia Marion Bär, right Türkan Kentel.*

Linke Wand Luzia Marion Bär, rechts Türkan Kentel.





*Wilfried Püschel: The Colours of Gecekondü.*

Wilfried Püschel, Gecekondü's Farben.



*Luzia Marion Bär, Partizan.*

Luzia Marion Bär, Partizan.





*Peggy-Nicole Sarumann, I dream of Istanbul.*

*Peggy-Nicole Sarumann, Ich träume von Istanbul.*



*Left: Ania Kaszot; right: Klaus Watzlak.*

*Links: Ania Kaszot; rechts: Klaus Watzlak.*





*Klaus Watzlak, Istanbul – Blocked Horizons.*

*Klaus Watzlak, Istanbul – Blocked Horizons.*

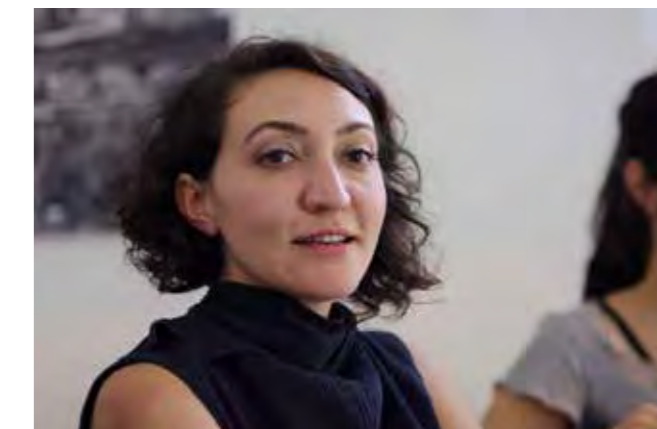
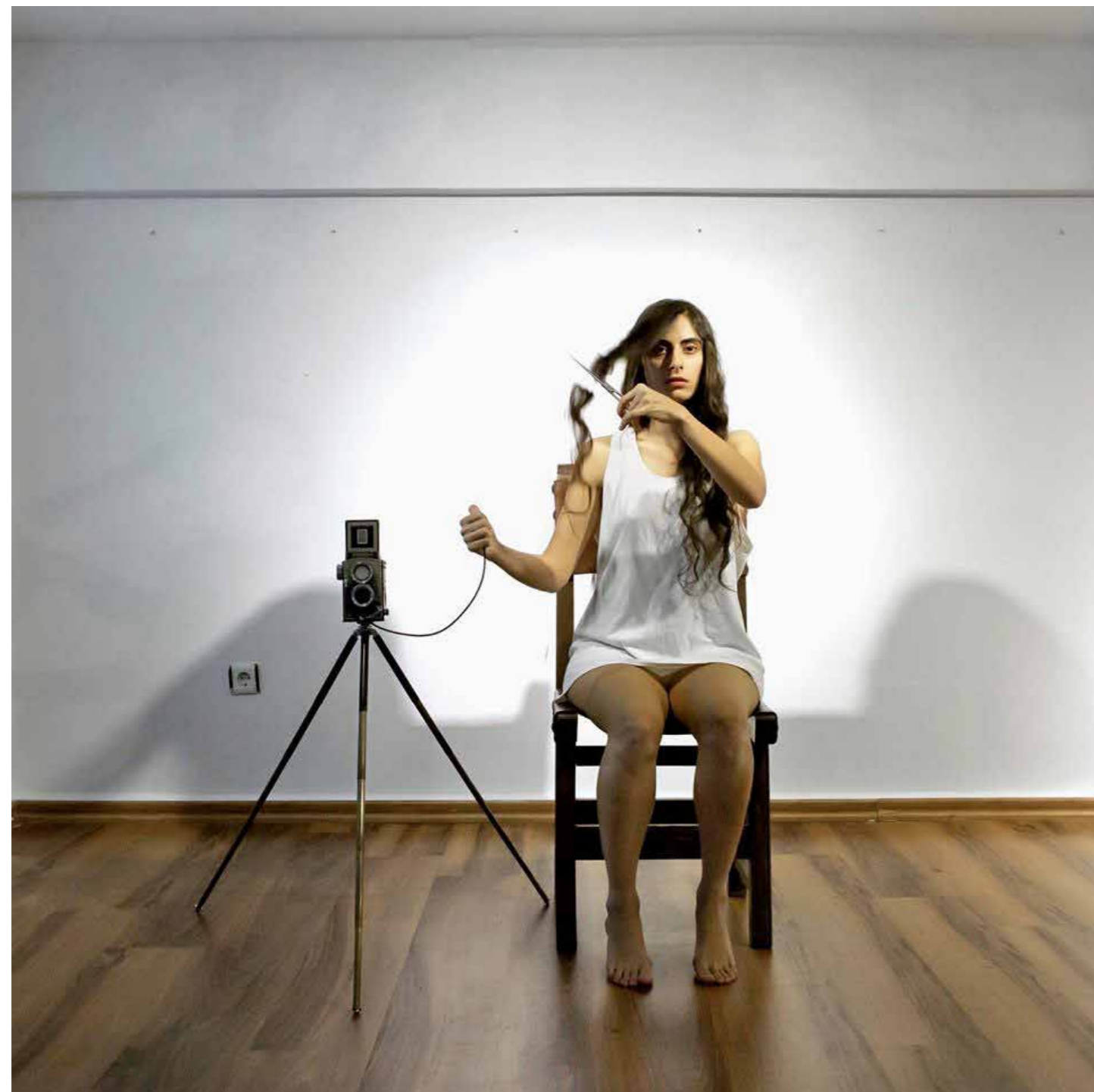


*Ania Kaszot, Seismische Spuren.*



*Ania Kaszot, Seismische Spuren.*





*Event „Alternative Photographic Practice in Turkey“ on 8 September in the exhibition space. The photographer Göksu Baysal (l.), the artist Gözde Güngör (m.) and the moderator and curator Tuçe Erel (r.) talked about the role of artistic photography in Turkey.*

Veranstaltung „Alternative Photographic Practice in Turkey“ am 8. September in den Ausstellungsräumen. Der Fotograf Göksu Baysal (l.), die Künstlerin Gözde Güngör (m.) und die Moderatorin und Kuratorin Tuçe Erel (r.) sprachen über die Rolle der künstlerischen Fotografie in der Türkei.





Event „Alternative Photographic Practice in Turkey“.

Veranstaltung „Alternative Photographic Practice in Turkey“.



Event „Alternative Photographic Practice in Turkey“. The artist Cemre Yeşil presented her photo project „For Bird's sake“ per Skype.

Veranstaltung „Alternative Photographic Practice in Turkey“. Per Skype zugeschaltet aus Istanbul war die Künstlerin Cemre Yeşil, die ihr Fotoprojekt „For Bird's sake“ vorstellte.

# URBANİSTANBUL

FOTOĞRAF SERGİSİ

**09 - 22 ARALIK 2016**

CADDEBOSTAN KÜLTÜR MERKEZİ  
PERFORMANSBİR KATI



kadikoy.bel.tr | 444 55 22 | /kadikoybelediye



*Exhibition in Istanbul im December 2016 at  
the Caddebostan Kültür Merkezi, poster of  
the exhibition.*

Ausstellung in Istanbul im Dezember 2016 im  
Caddebostan Kültür Merkezi,  
Ausstellungsplakat.





*Poster in a Kadıköy street.*

Ankündigungstransparent in Kadıköy.



*Exhibition view in Caddebostan Kültür Merkezi.*

Ausstellungsansicht im Caddebostan Kültür Merzkezi.





*The deputy mayor of Kadıköy Bahar Yalçın speaking at the opening of the exhibition in Caddebostan Kultur Merkezi in Istanbul.*

*Die stellvertretende Bürgermeisterin von Kadıköy Bahar Yalçın eröffnet die Ausstellung im Caddebostan Kultur Merkezi in Istanbul.*



*Christiane Zieger, chairwoman of board of the twin city association Kadıköy e.V. speaking at the opening of the exhibition.*

*Christiane Zieger, Vorstandsvorsitzende des Städtepartnerschaftsvereins Kadıköy e.V., spricht bei der Ausstellungseröffnung.*





*Right to left: Levent Karaoğlu, Deniz Kızılkant and Özgül Küçül (in the back) during the exhibition opening at the Caddebostan Kültür Merkezi.*

*Von Rechts: Levent Karaoğlu, Deniz Kızılkant und Özgül Küçül (im Hintergrund) während der Ausstellungseröffnung im Caddebostan Kültür Merkezi.*





*Klaus W. Eisenlohr and  
Özcan Ayanoğlu at the  
exhibition opening at the  
Caddebostan Kültür  
Merkezi.*

Klaus W. Eisenlohr und  
Özcan Ayanoğlu während  
der Ausstellungseröffnung  
im Caddebostan Kültür  
Merkezi.



*Christiane Zieger and Özcan  
Ayanoğlu from the twin city  
association Kadıköy e.V.  
with the flower arrangement  
sent by the mayor Aykurt  
Nuhoğlu for the opening of  
the exhibition.*

Christiane Zieger und Özcan  
Ayanoğlu vom  
Städtepartnerschaftsverein  
Kadıköy e.V. mit dem  
Blumengesteck, das der  
Bezirksbürgermeister Aykurt  
Nuhoğlu zur Eröffnung der  
Ausstellung geschickt hat.





*Exhibition view at the Caddebostan Kültür Merkezi in Kadıköy, Istanbul.*

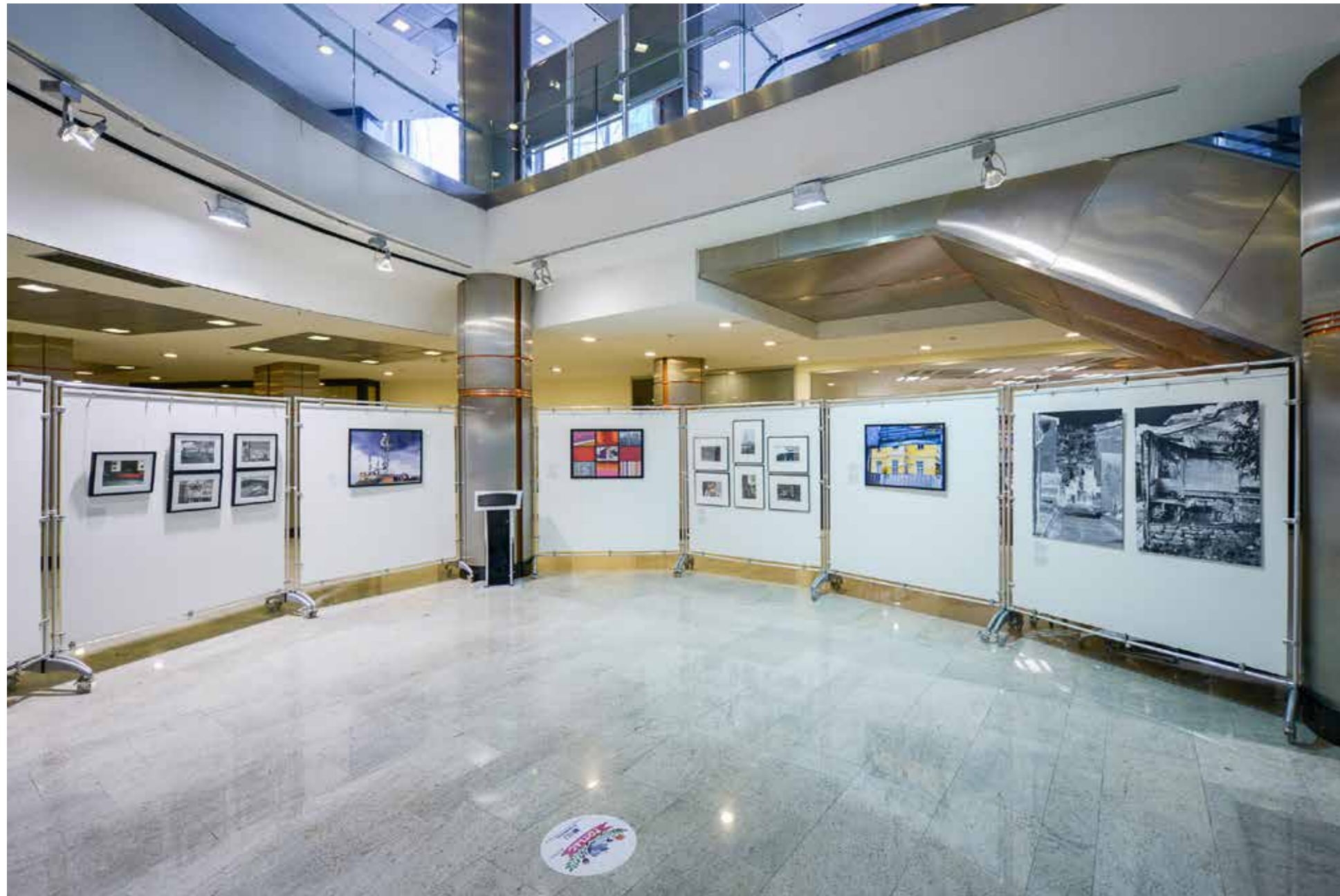
*Ausstellungsansicht im Caddebostan Kültür Merkezi in Kadıköy, Istanbul.*



*Exhibition view at the Caddebostan Kültür Merkezi in Kadıköy, Istanbul.*

*Ausstellungsansicht im Caddebostan Kültür Merkezi in Kadıköy, Istanbul.*





*Exhibition view at the Caddebostan Kültür Merkezi in Kadıköy, Istanbul.*

*Ausstellungsansicht im Caddebostan Kültür Merkezi in Kadıköy, Istanbul.*



*Exhibition view at the Caddebostan Kültür Merkezi in Kadıköy, Istanbul.*

*Ausstellungsansicht im Caddebostan Kültür Merkezi in Kadıköy, Istanbul.*



# urbanISTanbul – Fotoprojekt

urbanISTanbul ist ein Projekt des Photocentrum der Gil Bosque VHS Friedrichshain-Kreuzberg und des Städtepartnerschaftsvereins Kadiköy e.V. Kadiköy – Friedrichshain-Kreuzberg.

*urbanISTanbul is a project by the Photocenter of the Gil Bosque VHS Friedrichshain-Kreuzberg and des twin city association Kadiköy e.V. Kadiköy –Friedrichshain-Kreuzberg.*

[www.urbanistanbul.de](http://www.urbanistanbul.de)

Fotografinnen und Fotografen Berlin | *Photographers Berlin*:  
Luzia Marion Bär, Valie Djordjevic, Klaus W. Eisenlohr, Andrea Höhne, Ania Kaszot, Türkan Kentel, Tine Kurka, Wilfried Püschel, Peggy-Nicole Sarmann, Frank Seeger, Rembert Stolzenfeld, Elena Ternovaja, Klaus Watzlak.

Mit einem Gastbeitrag Istanbuler Fotograf\_innen, geleitet von Levent Karaoğlu | *With guest contributions from photographers from Istanbul, conducted by Levent Karaoğlu*: Dilek İlhan Güner, Özgül Küçük, Nilüfer Çetin, Nuh Koçak, Deniz Kizilkanat, Patrick Schilling, Levent Karaoğlu.



## Dokumentation

Redaktion | *Concept*: Valie Djordjevic, Klaus W. Eisenlohr, Ania Kaszot.

Text: Valie Djordjevic.

Fotos | *Photos*: Klaus W. Eisenlohr, Klaus Watzlak, Christian Wille, Peggy-Nicole Sarmann, Ania Kaszot.

## Mit freundlicher Unterstützung



## Sponsoren

